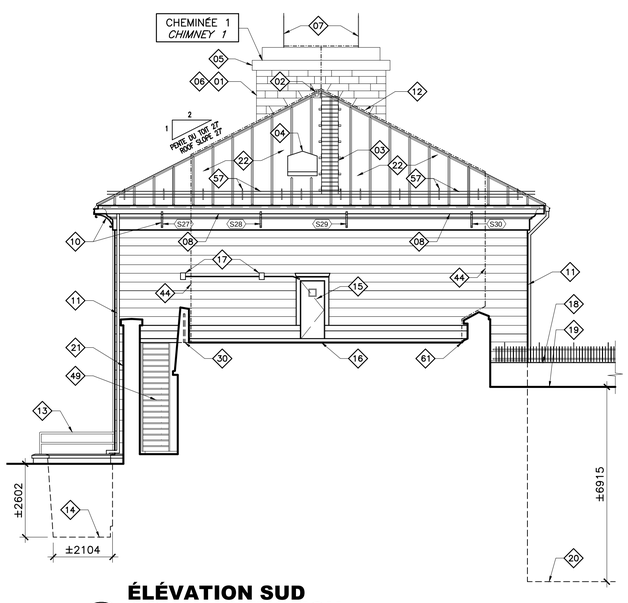
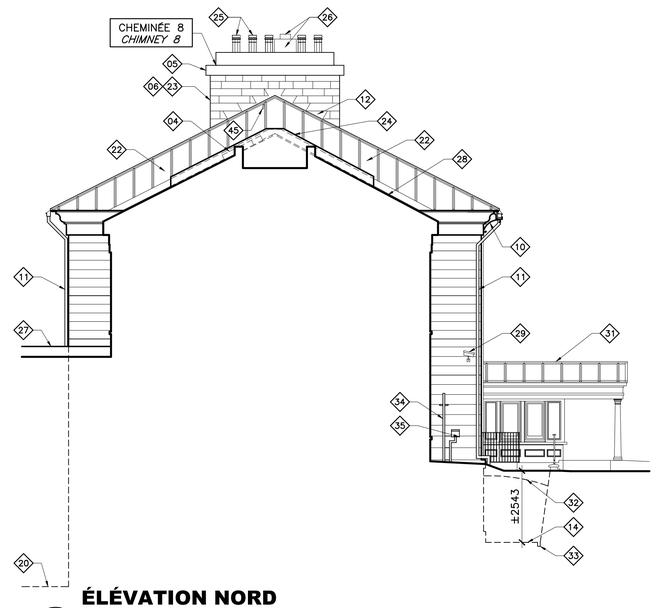


1 ÉLÉVATION SUD
SOUTH ELEVATION

A2 | A13 **ÉCHELLE/*SCALE*: 1:100** **(DÉMOLITION / *DEMOLITION*)**

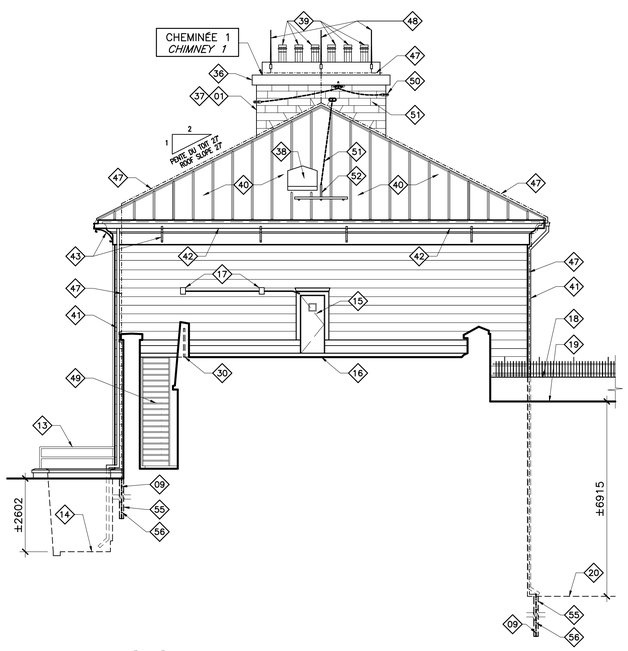
0m 5m



3 ÉLÉVATION NORD
NORTH ELEVATION

A2 | A13 **ÉCHELLE/*SCALE*: 1:100** **(DÉMOLITION / *DEMOLITION*)**

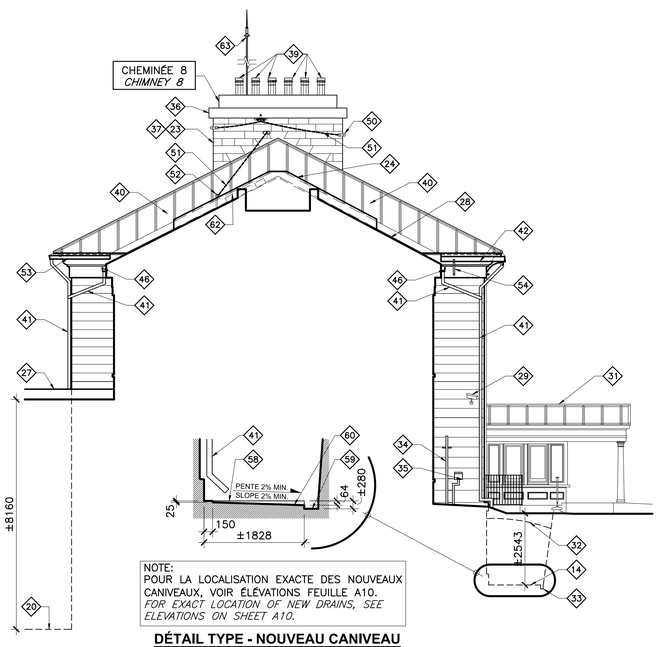
0m 5m



2 ÉLÉVATION SUD
SOUTH ELEVATION

A2 | A13 **ÉCHELLE/*SCALE*: 1:100** **(CONSTRUCTION / *CONSTRUCTION*)**

0m 5m



NOTE:
POUR LA LOCALISATION EXACTE DES NOUVEAUX CANIVEAUX, VOIR ÉLÉVATIONS FEUILLE A10.
FOR EXACT LOCATION OF NEW DRAINS, SEE ELEVATIONS ON SHEET A10.

DÉTAIL TYPE - NOUVEAU CANIVEAU
TYPICAL DETAIL - NEW DRAIN

4 ÉLÉVATION NORD
NORTH ELEVATION

A2 | A13 **ÉCHELLE/*SCALE*: 1:100** **(CONSTRUCTION / *CONSTRUCTION*)**

0m 5m

NOTES AU PLAN / *PLAN NOTES*

01 CHEMINÉE 1, VOIR SHEET A14.
CHIMNEY 1, SEE SHEET A14.

02 ANCRAGE PERMANENT À ENLEVER.
PERMANENT ANCHORAGE TO BE REMOVED.

03 ÉCHELLE À ENLEVER, INCLUANT TIGES, PLAQUES ET BOULONS D'ANCRAGES.
LADDER TO BE REMOVED, INCLUDING RODS, PLATES AND ANCHORING BOLTS.

04 TRAPPE D'ACCÈS À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR PHOTO #7 SUR LA FEUILLE A30.
ROOF HATCH TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE PHOTO #7 ON SHEET A30.

05 COURONNEMENT EN BÉTON À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26.
CONCRETE CAP TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #1 ON SHEET A26.

06 SOUCHE DE CHEMINÉE, À DÉMANTELER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26 ET VOIR LES FEUILLES A14 À A21 POUR LA LISTE DES PIERRES.
CHIMNEY STACK, TO BE DISMANTLED, SEE SECTION #1 ON SHEET A26 AND SEE SHEETS A14 TO A21 FOR LIST OF STONES.

07 PARATONNERRE À ENLEVER.
LIGHTNING ROD TO BE REMOVED.

08 GOUTTIÈRE À ENLEVER ET À REMPLACER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A22.
GUTTER TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #1 ON SHEET A22.

09 NOUVELLE TIGE DE MISE À LA TERRE.
NEW GROUND ROD.

10 SUPPORT EN FER FORGÉ À ENLEVER ET RÉPARER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A22.
CAST IRON BRACKET TO BE REMOVED AND REPAIRED, SEE SECTION #1 ON SHEET A22.

11 DESCENTE D'EAU À ENLEVER ET REMPLACER VOIR COUPE #6 SUR LA FEUILLE A22.
DOWNSPOUT TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #6 ON SHEET A22.

12 SOLIN À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR COUPE #8 SUR LA FEUILLE A13.
FLASHING TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #8 ON SHEET A13.

13 GARDE-CORPS.
HANDRAIL.

14 COUR ANGLAISE.
SUNKEN COURT.

15 ENTRÉE MESS DES OFFICIERS (ISSUE).
ENTRANCE TO OFFICERS' MESS (EXIT).

16 TOIT DE LA CUISINE DU MESS DES OFFICIERS.
OFFICERS' MESS KITCHEN ROOF.

17 LAMPE MURALE À PROTÉGER.
WALL MOUNTED LAMP TO PROTECT.

18 PARAPET DU BASTION MANN.
MANN'S BASTION PARAPET.

19 TERRASSE DU COMMANDANT.
COMMANDER'S DECK.

20 COUR ARRIÈRE.
BACK'YARD.

21 MUR DE PIERRE.
STONE WALL.

22 COUVERTURE EXISTANTE EN ACIER GALVANISÉ PEINT À ENLEVER.
EXISTING PAINTED GALVANIZED STEEL ROOFING TO REMOVED.

23 CHEMINÉE 8, VOIR FEUILLE A21.
CHIMNEY 8, SEE SHEET A21.

24 MUR COUPE-FEU À MODIFIER, VOIR COUPE #5 SUR LA FEUILLE A25.
FIREWALL TO BE MODIFIED, SEE SECTION #5 ON SHEET A25.

25 MITRON À ENLEVER ET REMPLACER. VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26.
CHIMNEY POT TO BE REMOVED AND REPLACED. SEE SECTION #1 ON SHEET A26.

26 PETITE SOUCHE DE CHEMINÉE EN BRIQUE RECOUVERTE DE TÔLE À DÉMOLIR.
SMALL BRICK CHIMNEY STACK CLAD WITH SHEET METAL TO BE DEMOLISHED.

27 PARAPET DU BASTION DU GOUVERNEUR.
GOUVERNOR'S BASTION PARAPET.

28 PROFIL DE LA LUCARNE VERS LA PARTIE PUBLIQUE DE LA RÉSIDENCE.
PROFIL OF DORMER TOWARDS THE PUBLIC SECTION OF THE RESIDENCE.

29 CAMÉRA DE SURVEILLANCE À CONSERVER ET PROTÉGER PENDANT LES TRAVAUX.
SURVEILLANCE CAMÉRA TO BE KEPT IN PLACE AND PROTECTED DURING CONSTRUCTION.

30 PORTE AJOURÉE EN BOIS ENTRE LA FAÇADE ET LE PARAPET À CONSERVER ET PROTÉGER PENDANT LES TRAVAUX, VOIR PHOTO #19 SUR LA FEUILLE A31.
OPEN WOOD FRAME GATE BETWEEN THE FAÇADE AND PARAPET TO BE KEPT IN PLACE AND PROTECTED DURING CONSTRUCTION, SEE PHOTO #19 ON SHEET A31.

31 TAMBOUR DE L'ENTRÉE DES APPARTEMENTS PRIVÉS DE LA RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.
ENTRANCE VESTIBULE OF GOVERNOR GENERAL'S PRIVATE QUARTERS.

32 VOÛTE EN BRIQUE SOUS LE TAMBOUR.
BRICK VAULT UNDER VESTIBULE.

33 CANIVEAU.
DRAIN.

34 ÉVENT DU RÉSERVOIR D'HUILE.
VENT FOR FUEL STORAGE TANK.

35 TUYAU DE REMPLISSAGE ET BOITE DE CAPTAGE.
FILLER PIPE AND CAPTION BOX.

36 NOUVEAU COURONNEMENT EN BÉTON RECOUVERT DE TÔLE, VOIR COUPE #2 SUR LA FEUILLE A26.
NEW METAL CLAD CONCRETE CHIMNEY CAP, SEE SECTION #2 ON SHEET A26.

37 NOUVELLE SOUCHE DE CHEMINÉE, VOIR COUPE #2 SUR LA FEUILLE A26 ET VOIR LES FEUILLES A14 À A21 POUR LA LISTE DES PIERRES.
NEW CHIMNEY STACK, SEE SECTION #2 ON SHEET A26 AND SEE SHEETS A14 TO A21 FOR LIST OF STONES.

38 NOUVELLE TRAPPE D'ACCÈS SUD, VOIR PLAN #4 SUR LA FEUILLE A23.
NEW SOUTHERN ROOF HATCH, SEE PLAN #4 ON SHEET A23.

39 NOUVEAU MITRON, VOIR COUPE #2 SUR LA FEUILLE A26.
NEW CHIMNEY POT, SEE SECTION #2 ON SHEET A26.

40 NOUVELLE COUVERTURE EN CUIVRE (TÔLE À BAGUETTES TRIANGULAIRES).
NEW COPPER ROOF (TRIANGULAR BATTEN SEAMS).

41 NOUVELLE DESCENTE D'EAU, VOIR COUPE #4 SUR LA FEUILLE A23.
NEW DOWNSPOUT, SEE SECTION #4 ON SHEET A23.

42 NOUVELLE GOUTTIÈRE TYPE 1, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A23.
NEW GUTTER TYPE 1, SEE SECTION #1 ON SHEET A23.

43 SUPPORT EN FER FORGÉ RÉPARÉ ET RÉINSTALLÉ, VOIR PHOTOS #20 ET #21 SUR LA FEUILLE A31.
REPAIRED AND REINSTALLED WROUGHT IRON BRACKET, SEE PHOTOS #20 ET #21 ON SHEET A31.

44 CÂBLE CONDUCTEUR À ENLEVER ET REMPLACER.
CONDUCTIVE CABLE TO BE REMOVED AND REPLACED.

45 CROCHET À ENLEVER.
HOOK TO BE REMOVED.

46 NOUVELLE GOUTTIÈRE TYPE 3, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A24.
NEW GUTTER TYPE 3, SEE SECTION #1 ON SHEET A24.

47 NOUVEAU CÂBLE CONDUCTEUR.
NEW CONDUCTIVE WIRE

48 NOUVELLE TIGE DE CAPTATION (PARATONNERRE), VOIR COUPE #2 FEUILLE A26.
NEW LIGHTNING ROD, SEE SECTION #2 ON SHEET A26.

49 ESCALIER.
STAIR.

50 FIXATION POUR LIGNE DE VIE, VOIR PLANS SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES.
BRACKET FOR LIFELINE, SEE PLANS OF FALL PROTECTION SYSTEMS.

51 LIGNE DE VIE, VOIR PLANS SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES.
LIFELINE, SEE PLANS OF FALL PROTECTION SYSTEMS.

52 POTEAU REHAUSSEUR, VOIR PLANS SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES.
BOOSTER POST, SEE PLANS OF FALL PROTECTION SYSTEMS.

53 NOUVELLE GOUTTIÈRE TYPE 2, VOIR COUPE #2 SUR LA FEUILLE A23.
NEW GUTTER TYPE 2, SEE SECTION #2 ON SHEET A23.

54 NOUVEAU SUPPORT EN FER FORGÉ TEL QUE L'EXISTANT, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A23.
NEW WROUGHT IRON BRACKET SAME AS EXISTING, SEE SECTION #1 ON SHEET A23.

55 FORAGE DANS LE ROC DE 150mmø, 3048mm DE PROFONDEUR (PAS NÉCESSAIRE DE CONSERVER LA CAROTTE).
DRILLING INTO BEDROCK 150mmø, 3048mm DEEP (DRILLING CORE NO NEED KEEP).

56 REMPLISSAGE AVEC SUBSTANCE FACILITANT LA CONDUCTIVITÉ.
FILLING WITH GROUND ENHANCEMENT MATERIAL.

57 ARRÊT DE NEIGE (INCLUANT LES SUPPORTS) À ENLEVER.
SNOW GUARD (INCLUDING BRACKETS) TO BE REMOVED.

58 TROTTOIR EN BÉTON EXISTANT.
EXISTING CONCRETE SIDEWALK.

59 CANIVEAU EXISTANT À CONSERVER.
EXISTING DRAIN TO BE KEPT IN PLACE.

60 SCIER UN NOUVEAU CANIVEAU 125mm DE LARGEUR DANS LE TROTTOIR EXISTANT. RAGRÉER LES PAROIS ET LE FOND AVEC MORTIER DE PROTECTION.
CUT NEW DRAIN 125mm WIDE DRAIN INTO EXISTING SIDEWALK. COVER DRAIN SIDES AND BOTTOM WITH PROTECTIVE MORTAR.

61 MISE À LA TERRE EXISTANTE À ENLEVER, VOIR PHOTO #18 FEUILLE A31.
EXISTING GROUNDING TO BE REMOVED, SEE PHOTO #18 ON SHEET A31.

62 NOUVELLE TRAPPE D'ACCÈS NORD, VOIR PLAN #4 SUR LA FEUILLE A23.
NEW NORTHERN ROOF HATCH, SEE PLAN #4 ON SHEET A23.

63 NOUVEAU SYSTÈME DE PARATONNERRE À DISPOSITIF D'AMORÇAGE AVEC BRAS POUR FIXATION DANS LA SOUCHE DE CHEMINÉE DE PIERRE .
NEW EARLY STREAMER EMISSION LIGHTNING PROTECTION SYSTEM WITH BRACKETS FOR ATTACHEMENT INTO STONE CHIMNEY STALK.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

Région du Québec
Équipe de service à la clientèle
Patrimoine
Quebec Region
Client Service Team
Heritage

Ordre des architectes du Québec
A 4197
LEÏC GODBOUT
ARCHITECTE

Modification		Date
01	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	2015/03/23

A. No du détail / B. Localisation / C. Sur feuille No — A. Detail No / B. Localisation / C. On sheet No

CONCEPTION: DESIGN:

Conçu par: Designed by:
Léïc Godbout, architecte

Dessiné par: Drawn by:
Yves Bélanger, technicien

Vérifié par: Checked by:
Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte

VALIDÉ PAR: VALIDATED BY:

Gestionnaire de projet: Project manager:
Léïc Godbout, architecte

Gestionnaire pricinpal de projet: Project director:
Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte

Projet: Project:

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DE LA CITADELLE DE QUÉBEC
QUÉBEC CITADEL NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

ANCIEN LOGIS DES OFFICIERS BÂTIMENTS 18 ET 28
FORMER OFFICERS' BARRACKS BUILDINGS 18 AND 28

RÉFECTION DE LA TOITURE ET DES CHEMINÉES
ROOF AND CHIMNEYS REHABILITATION

Titre du dessin: Drawing title:

ÉLÉVATIONS - NORD ET SUD DÉMOLITION ET CONSTRUCTION
ELEVATIONS - NORTH AND SOUTH DEMOLITION AND CONSTRUCTION

Date: 17 FÉVRIER 2014
Feuille: A13 / 33
Échelle: 1:100 Scale:
N°. projet: R.057742.001 Project no:
Sheet:
No de référence archivage: Reference no. for archiving:
132/12/PRI-007

AutoCAD / format A1 / S:\S\Paris\CLIENTS\Citadelle de Québec (132)\12-RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL\R.057742.001_réfection toiture\3630_plans\2014-01-27_pour appel d'offres\A13-EL-S&N-DEM-CON-R.057742.001.dwg